

## 65W Universal GaN Ladegerät, IWC 4065 Gebrauchsanleitung

### User manual, 65W Universal GaN Charger, IWC 4065

Imtron GmbH  
Media-Saturn-Strasse 1  
85053 Ingolstadt  
Germany  
www.imtron.eu  
www.isy-online.eu



#### Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch gründlich durch. Sie enthält wichtige Informationen für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch und zur Pflege des Gerätes. Heben Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie mit dem Gerät weiter.
- Um gefährliche Situationen zu vermeiden, das Gerät nicht für andere als die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke verwenden. Unsachgemäße Verwendung ist gefährlich und führt zum Verlust der Garantie.
- Stellen Sie vor Anschluss an das Stromnetz sicher, dass Netzspannung und Stromart mit den Angaben auf dem Typenschild am Netzkabel/Produkt übereinstimmen.
- Falls am Produkt Schäden auftreten, benutzen Sie das Produkt nicht mehr und lassen Sie es durch einen Fachmann instand setzen oder wenden Sie sich an unsere Kundenbetreuung. Zerlegen Sie das Produkt nicht und unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche.
- Nur für trockene Innenräume. Nicht für Wasserkontakt geeignet.
- Aus Sicherheitsgründen ist dieses Schutzklasse II Gerät mit doppelter bzw. verstärkter Isolierung ausgestattet, wie mit vorstehendem Symbol angezeigt.
- Nur unter normalen Raumbedingungen (Temperatur und Feuchtigkeit) verwenden.
- Das Produkt ist nur für die Verwendung in gemäßigten Breiten geeignet. Nicht in tropischen oder besonders feuchten Klimazonen verwenden.

- Das Produkt nicht von kalten in warme Umgebungen und umgekehrt bringen. Kondensation kann zur Beschädigung des Produktes und elektrischer Bauteile führen.
- Ausschließlich vom Hersteller empfohlenes oder im Lieferumfang befindliches Zubehör verwenden. Entsprechend den Angaben in dieser Gebrauchsanweisung montieren.
- **Achtung!** Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlages zu reduzieren, das Produkt nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Das Produkt darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände wie Vasen auf das Produkt gestellt werden.
- Darauf achten, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten durch Öffnungen in das Gehäuse eindringen.
- Keine offenen Flammen wie z.B. brennende Kerzen auf das Produkt stellen.
- Sämtliche Wartungsarbeiten ausschließlich von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchführen lassen. Auf keinen Fall versuchen, das Produkt selbst zu reparieren. Bei Beschädigungen jeglicher Art den Kundendienst konsultieren, z.B. bei Beschädigung des Netzkabels oder Netzsteckers, nachdem Flüssigkeiten in das Produkt eingedrungen oder Gegenstände hineingefallen sind, das Gehäuse beschädigt ist, das Produkt Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.
- **Achtung!** Im Falle von Störungen aufgrund von elektrostatischer Entladung und kurzzeitigen Überspannungen, ziehen Sie den Netzstecker und stecken Sie ihn wieder ein.

#### Verwendungszweck

Dieses Produkt dient als Netzteil und Ladegerät für mobile Geräte verschiedener Hersteller mit USB-Spannungsversorgung bzw. USB-Ladebuchsen. Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, Sachschaden, oder Verletzung von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

#### Safety instructions

- Read this user guide carefully before first use. It contains important safety information as well as instructions for the use and care of the device. Save the guide for later reference and include it with the device when transferring it to a third party.
- To avoid dangerous situations, do not use device for any purpose other than those described in the instructions. Improper use is dangerous and voids the warranty.
- Before connecting to the mains, please ensure that available mains voltage and type are corresponding to the data on the transformer's rating plate.
- If the product shows damages, do not use it any longer and have it repaired by a qualified technician, or contact our customer service department. Do not disassemble the product, and do not try to repair it yourself.

- Only for dry indoor. Not suitable for water contact.
- For safety reasons, this class II product is provided with double or reinforced insulation as indicated by this symbol.
- Only use under normal room temperature and humidity conditions.
- The product is only suitable for use at moderate degrees of latitude. Do not use in the tropics or in particularly humid climates.
- Do not move the product from cold into warm places and vice versa. Condensation can cause damage to the product and electrical parts.
- Do not use attachments or accessories other than recommended by the manufacturer or sold with this product. Install in accordance with this user manual.
- The product shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product.
- Care should be taken so that no objects or liquids enter the enclosure through openings.
- No naked flame sources, such as lit candles, should be placed on the product.
- Refer all servicing to an authorised service agent. Do not attempt to repair the product yourself. Servicing is required when the product has been damaged in any way, such as if the supply cord or plug are damaged, liquid has been spilled, objects have fallen into the product, the enclosure is damaged, the product has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Before connecting the product to a socket outlet, make sure the voltage indicated on the product corresponds to your local mains.

- **Attention!** In the event of a malfunction as a result of electrostatic discharge and momentary electrical surges, unplug the appliance and plug it in again.

#### Intended use

This product is intended to be used as power supply and charger for mobile devices from various manufacturers with USB power input or USB charging input. Imtron GmbH assumes no liability for damage to the product, for property damage or for personal injury due to careless or improper usage of the product, or usage of product which does not meet the manufacturer's specified purpose.

#### Istruzioni di sicurezza

- Leggere con cura questa guida d'uso. Contiene importanti informazioni e istruzioni di sicurezza per l'uso e la cura del dispositivo. Salvare la guida per riferimento futuro e consegnarla col dispositivo se consegnato a terzi.
- Per evitare situazioni pericolose, non usare il dispositivo per nessuno scopo diverso da quello descritto nelle istruzioni. L'uso improprio è pericoloso e determinerà la non validità della garanzia.
- Prima di collegare all'alimentazione, assicurarsi che la tensione elettrica e il tipo corrispondono ai dati presenti sulla targhetta del modello del trasformatore.
- Se il prodotto presenta guasti, non usarlo più e farlo riparare da un tecnico qualificato o contattare il nostro reparto assistenza. Non smontare il prodotto, e non provare a ripararlo da soli.

- Adatto solo per l'uso in ambienti interni. Non adatto per il contatto con l'acqua.
- Per motivi di sicurezza questo adattatore di classe II è fornito di doppio isolamento rinforzato come indicato da questo simbolo.
- Usare solo in condizioni di umidità e temperatura ambiente.
- Il prodotto è adatto solo per uso a gradi di latitudine moderati. Non utilizzare ai tropici o in zone con clima particolarmente umido.
- Non trasportare l'apparecchio da luoghi freddi a luoghi caldi e viceversa. La condensa può causare danni al prodotto e alle parti elettriche.
- Utilizzare solo gli accessori forniti in dotazione con l'apparecchio e accessori originali. Per l'installazione, seguire il manuale d'uso.
- Non esporre l'apparecchio a gocce o schizzi e non posizionare nessun contenitore di liquidi sull'apparecchio, per esempio i vasi.
- Prestare attenzione affinché non entrino o cadano né oggetti, né liquidi dalle aperture presenti sull'apparecchio.
- Non posizionare alcuna fiamma viva, per esempio le candele, sopra l'apparecchio.
- Per la manutenzione o riparazione, rivolgersi sempre al servizio apposito. Non tentare di riparare il prodotto da soli. La manutenzione è necessaria quando il prodotto è stato danneggiato in qualche modo, per esempio se si rovina il cavo di alimentazione o la spina, se si è bagnato il prodotto, se degli oggetti sono caduti nell'apparecchio, se la custodia si è danneggiata, se il prodotto è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o se è caduto a terra.
- Prima di collegare il prodotto ad una presa di corrente, assicurarsi che la tensione indicata sul prodotto corrisponda alla rete locale.

- **Attenzione!** In caso di malfunzionamento a seguito di scariche elettrostatiche e momentaneo sovraccarico elettrico, scollegare e ricollegare il dispositivo.

#### Uso previsto

Questo prodotto è destinato all'uso come alimentatore e caricatore per dispositivi mobili di vari fabbricanti con ingresso di alimentazione USB o ingresso di caricamento USB. Imtron GmbH non si assume alcuna responsabilità in caso di danni al prodotto, alle cose o in caso di lesioni personali dovuti a usi inappropriati o impropri, o per usi del prodotto che non rispondono alle finalità indicate dal costruttore.

#### Instrucciones de seguridad

- Lea atentamente esta guía del usuario antes del primer uso. Contiene información de seguridad importante, así como instrucciones para el uso y cuidado del dispositivo. Guarde la guía para eventuales consultas futuras y entréguela con el dispositivo si lo transfiere a un tercero.
- Para evitar situaciones peligrosas, no utilice el dispositivo para fines diferentes a los descritos en estas instrucciones. El uso inadecuado es peligroso y anula la garantía.
- Antes de conectar a la red eléctrica, asegúrese de que la tensión de red disponible y el tipo se corresponden con los datos en la placa de características del transformador.
- Si el producto presenta daños, no lo use más y haga que lo repare un técnico cualificado, o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente. No desmonte el producto y no trate de repararlo usted mismo.

- Solo para interiores secos. No adecuado para el contacto con agua.
- Por motivos de seguridad, este adaptador de clase II se suministra con aislamiento doble o reforzado, tal como se indica con este símbolo.
- Use exclusivamente condiciones normales de temperatura y humedad ambiente.
- El producto es adecuado solamente para usarse en grados de latitud templados. No lo use en los trópicos ni en climas especialmente húmedos.
- No mueva el producto de entornos fríos a cálidos ni viceversa. La condensación puede dañar el producto y sus piezas eléctricas.
- No use accesorios ni complementos distintos a los recomendados por el fabricante o vendidos junto con este producto. Instálelo siguiendo el manual del usuario.
- El producto no debe exponerse a goteo ni salpicaduras, ni deben colocarse objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el producto.
- Asegúrese de que no se introduzcan objetos ni líquidos por las aperturas.
- No deben colocarse fuentes de llama abierta, como velas, sobre el producto.
- Dirija cualquier servicio a un agente autorizado. No intente reparar usted mismo el producto. Es necesaria la asistencia cuando se haya dañado el producto de cualquier modo, como si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si se ha derramado líquido o han entrado objetos en el producto, si se ha dañado el chasis, si el producto se ha visto expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona con normalidad, o si ha caído.

- Antes de conectar el producto a la toma de corriente, asegúrese de que la tensión indicada en el producto coincida con su alimentación local.
- Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pellizcado, particularmente en el enchufe, los receptáculos de comodidad y el punto por el que salen del producto.
- **¡Atención!** En caso de un mal funcionamiento como resultado de una descarga electrostática y de sobrecargas eléctricas momentáneas, desenchufe el dispositivo y enchúfelo de nuevo.

#### Uso pretendido

Este producto está diseñado para usarse como fuente de alimentación y cargador de dispositivos móviles de varios fabricantes con entrada de alimentación USB o entrada de carga USB. Imtron GmbH no asume ninguna responsabilidad por daños producidos al producto, a la propiedad o por lesiones personales debidas al uso inadecuado del producto o por su utilización para una finalidad distinta a la especificada por el fabricante.

#### Consignes de sécurité

- Lisez soigneusement le mode d'emploi avant première utilisation. Il contient des informations de sécurité importantes ainsi que des consignes relatives à l'utilisation et à l'entretien de l'appareil. Conservez le manuel pour une utilisation future et transmettez-le si vous cédez l'appareil à un tiers.

- Afin d'éviter toute situation dangereuse, n'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui décrit dans le manuel. Une utilisation incorrecte peut présenter un danger et annule toute garantie.
- Avant de brancher le produit, assurez-vous que la tension et le type d'alimentation secteur correspondent aux informations figurant sur la plaque signalétique du transformateur.
- Si le produit présente des signes de détérioration, ne l'utilisez plus et faites-le réparer par un technicien qualifié, ou prenez contact avec notre service client. Ne démontez pas le produit et n'essayez pas de le réparer vous-même.
- Utilisation en intérieur sec seulement. Ne pas mettre en contact avec l'eau.
- Pour des raisons de sécurité, cet adaptateur de Classe II est fourni avec une isolation doublée ou renforcée tel indiqué par ce symbole.
- Utiliser uniquement dans des conditions normales de température et d'humidité.
- Le produit convient uniquement à des climats modérés. Ne pas utiliser sous une latitude tropicale ou dans un climat particulièrement humide.
- Ne pas déplacer le produit d'un endroit froid à un endroit chaud et vice versa. Le condensation peut endommager le produit et les pièces électriques.
- Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant ou non vendus avec ce produit. Installer selon cette notice.

• L'appareil ne doit pas être exposé aux égouttements ou aux éclaboussures, et aucun objet rempli de liquide comme un vase ne doit y être posé.  
• Veiller à ne pas laisser entrer d'objet ni de liquide dans le produit par les ouvertures.  
• Ne pas poser de flamme telle qu'une bougie allumée sur l'appareil.  
• Confier l'entretien et les réparations à un réparateur agréé. Ne pas essayer de réparer l'appareil vous-même. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si le cordon électrique ou la prise sont endommagés, si du liquide a été répandu sur l'appareil, si des objets sont tombés dedans, si le boîtier est endommagé, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou si l'appareil est tombé.  
• Avant de brancher l'appareil sur une prise électrique, vérifiez que la tension indiquée sur le produit correspond à celle du secteur.  
• **Attention !** En cas d'anomalie de fonctionnement en raison d'une décharge électrostatique et de microcoupures, veuillez débrancher l'appareil et le rebrancher.  
**Avant de l'utiliser pour la Première fois**  
Ce produit est destiné à être utilisé comme alimentation et chargeur pour les appareils mobiles de différents fabricants avec prise d'alimentation USB ou prise de charge USB.  
Imtron GmbH n'assume aucune responsabilité quant à des dommages au produit, à des dommages matériels ou à des blessures corporelles dus à une négligence ou un usage inapproprié du produit, ou à un usage du produit non indiqué par le fabricant.

**Biztonsági utasítások**  
• Az első használat előtt körültekintően olvassa el ezt az útmutatót. A biztonsági információk, valamint előírások fontos információkat tartalmaznak az Ön biztonsága, valamint a készülék használata és ápolása vonatkozásában. Őrizze meg az útmutatót és adja oda a készülékkel együtt, ha harmadik személynek továbbadja.  
• A veszélyes helyzetek megelőzése érdekében ne használja a készüléket más célra, mint a jelen utasításban leírtak. A helytelen használat veszélyes és a garancia elvesztésével jár.  
• A villamos hálózatra történő csatlakoztatás előtt meg kell győződni arról, hogy a hálózati feszültség és az áram fajtája megegyezik a hálózati kábelben/terméken elhelyezett típus táblán szereplő adatokkal.  
• Amennyiben a termék károsodott, ne használja többé és javíttassa meg azt szakemberrel vagy forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz. Ne szerelje szét a terméket és ne próbálja meg saját maga megjavítani.  
• Csak száraz beltérben használható. Nem érintkezhet vízzel.  
• Biztonsági okokból ezt a II. osztályú adaptert kettős vagy megerősített szigeteléssel szállítjuk, amint azt ez a szimbólum is jelzi.  
• Csak normál szobahőmérsékleten és páratartalom mellett használja a készüléket.  
• A készülék csak általános tengerszint feletti magasságban történő használatra alkalmas. Ne használja trópusi környezetben vagy különösen párák környezetben.

• A készüléket ne vigye hidegből meleg helyre, és fordítva. A páralecsapódás a termék és az elektromos alkatrészek meghibásodását okozhatja.  
• Ne használjon olyan kiegészítőket vagy kellékeket, amelyeket a gyártó nem javasolt, vagy amelyek nem a készülékkel érkeztek. A kiegészítőket a jelen használati útmutatóban leírt módon helyezze üzembe.  
• A készülék nem tehető ki csöpögő vagy csapódó víznek, és folyadékkal töltött tárgyak, mint például vázák, nem helyezhetők a készülékre.  
• Ugyelni kell rá, hogy a készülék nyílásain keresztül ne jut hasson folyadék a burkolatba.  
• A készülékre nem helyezhető nyílt lánggal égő dolgok, mint például meggyújtott gyertyák.  
• A javításokat csak felhatalmazott szervizben végeztesse. Ne próbálja meg saját maga javítani a készüléket. A készülék bármely sérülése esetén, például ha a tápkábel sérült, folyadék került a berendezésbe, valami ráesett a készülékre, a burkolat megsérült, a készülék esőnek, vagy párának lett kitéve, a készüléket nem működik megfelelően vagy leesett, akkor javításra van szükség.  
• A készülék fali aljzathoz csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy a terméken feltüntetett hálózati feszültség megegyezik a helyi hálózati feszültséggel.  
• **Figyelem!** Elektrosztatikus kisülések vagy pillanatnyi elektromos túlerhelés okozta rendellenes működés esetén húzza ki, majd csatlakoztassa újra az eszközt.

**Rendeltetésszerű használat**  
A termék különböző gyártók USB-tápegységgel vagy USB-töltőbemenettel rendelkező mobil eszközeinek tápegységeként és töltőjeként használható. Az Imtron GmbH nem vállal felelősséget a termék nem körültekintő, illetve helytelen használatából, valamint a gyártó által meghatározott rendeltetéstől eltérő használatból eredő, a készülékben vagy az Ön értékeiben bekövetkezett károkért, vagy személyi sérülésekért.

**Veiligheidsrichtlijnen**  
• Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig voor gebruik. Het omvat belangrijke veiligheidsinformatie als ook instructies voor het gebruik en onderhoud van het apparaat. Bewaar de handleiding voor later gebruik en voeg het bij het apparaat wanneer deze gebruikt wordt door iemand anders.  
• Om gevaarlijke situaties te voorkomen, gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden als die omschreven staan in de instructies. Verkeerd gebruik is gevaarlijk en laat de garantie vervallen.  
• Zorg, voor het aansluiten op de voeding, ervoor dat de beschikbare netspanning en het type overeenkomen met de gegevens op het transformator typeplaatje.  
• Als het product schade toont, gebruik het dan niet langer en laat het repareren door een gekwalificeerd technicus, of neem contact op met onze klantenservice afdeling. Demonteer het product niet, en probeer niet om het zelf te repareren.  
• Alleen geschikt voor droog binnengebruik. Niet geschikt voor contact met water.

Om veiligheidsredenen is deze klasse II adapter voorzien van een dubbele of versterkte isolatie, zoals aangeduid met dit symbool. Uitsluitend te gebruiken onder normale kamertemperatuur- en vochtigheids omstandigheden.  
Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik bij gematigde breedtegraden. Gebruik het apparaat niet in de tropische of uitzonderlijk vochtige klimaten.  
Verplaats het apparaat niet van koude naar warme plekken en vice versa. Condensatie kan schade aan het apparaat en de elektrische onderdelen veroorzaken.  
Gebruik geen andere hulpstukken of accessoires dan die zijn aangeraden door de fabrikant of zijn bijgeleverd met dit product. Installeer het apparaat in overeenkomst met de gebruikshandleiding.  
Dit apparaat dient niet te worden blootgesteld aan druppelende of opspattende vloeistoffen en er dienen geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals vazen op het apparaat te worden geplaatst.  
Er dient met uiterste zorg te worden voorkomen dat er voorwerpen of vloeistoffen in de behuizing van het apparaat terechtkomen via de openingen.  
Er dienen geen bronnen met open vlam, zoals aangestoken kaarsen, op het apparaat te worden geplaatst.  
Raadpleeg voor alle vormen van reparatie de onderhoudsdienst. Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Reparaties zijn nodig in het geval van elke vorm van schade, bijvoorbeeld als het snoer of de stekker beschadigd is, er vloeistof is gemorst op het apparaat, er voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, de behuizing is beschadigd, het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, het apparaat niet naar behoren functioneert, of als het apparaat is gevallen.

Alvorens het apparaat aan te sluiten op het stopcontact, dient u er zeker van te zijn dat de spanning die staat aangegeven op het apparaat overeenkomt met de spanning van uw stopcontact.  
• **Let op!** In geval van storing als gevolg van elektrostatische ontlading en kortstondige stroomstoten de stekker uit het stopcontact halen en weer opnieuw in het contact steken.  
**Voorgenomen gebruik**  
Dit product is bedoeld om te gebruiken als voedingsadapter en laadstation voor mobiele apparatuur van diverse fabrikanten, met USB voeding of USB oplaadpunt.  
Imtron GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product, schade aan eigendommen of lichamelijke letsel als gevolg van onzorgvuldig of oneigenlijk gebruik van het product, of gebruik van het product die niet voldoet aan het doel opgegeven door de fabrikant.

**Instrukcje bezpieczeństwa**  
• Przed podłączeniem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją. Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, a także instrukcję użytkowania i konserwacji urządzenia. Instrukcję należy zachować na wypadek wątpliwości w przyszłości, lub przekazania urządzenia osobie trzeciej.  
• Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji nie należy używać urządzenia w celu innym niż podano w instrukcji. Nieprawidłowe użycie jest niebezpieczne i powoduje utratę gwarancji.

Tylko autoryzowany serwisant może zajmować się naprawą urządzenia. Nie próbuj naprawiać produktu samodzielnie. Naprawa jest wymagana, gdy urządzenie zostanie w jakikolwiek sposób uszkodzone, np.: uszkodzony kabel lub wtyczka, rozlany płyn, przedmioty wewnątrz obudowy, zniszczona obudowa, wystawienie urządzenia na deszcz lub wilgoć, gdy urządzenie nie działa normalnie lub gdy zostało upuszczone.  
• Przed podłączeniem urządzenia do prądu, sprawdź czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada temu w gniazdku elektrycznym.  
• **Uwaga!** W przypadku awarii spowodowanej wyładowaniem elektrostatycznym lub chwilowym przepięciem, odłącz urządzenie od sieci elektrycznej i podłącz je ponownie.  
**Przeznaczenie użytkowe**  
Ten produkt jest przeznaczony do użytku jako zasilacz i ładowarka do urządzeń mobilnych różnych producentów z wejściem zasilania USB lub wejściem ładowania USB.  
Imtron GmbH nie bierze żadnej odpowiedzialności za uszkodzenie produktu, szkody majątkowe czy jakiegokolwiek obrażenia ciała spowodowane nieostrożnym użytkowaniem produktu czy użytkowaniem produktu do celu innego niż ten określony przez producenta.

**Instruções de segurança**  
• Leia este guia do utilizador com atenção antes da primeira utilização. Ele contém importantes regras de segurança assim como instruções sobre a utilização e os cuidados a ter com o aparelho. Guarde o guia para futura referência e anexe-o ao aparelho se o entregar a outra pessoa.

Para evitar situações perigosas, use o aparelho apenas para a finalidade descrita nas instruções. O uso inadequado é perigoso e anula a garantia.  
• Antes de ligar à alimentação de rede, assegure que a tensão e o tipo da alimentação de rede correspondem aos dados da placa de classificação do transformador.  
• Se o produto apresentar danos, não o volte a usar e envie-o para reparação para um técnico qualificado ou contacte o nosso departamento de apoio ao cliente. Não desmonte o produto e não tente repará-lo por si mesmo.  
• Apenas para uso interior seco. Não apto para contacto com a água.  
• Por motivos de segurança, este adaptador de classe II é fornecido com isolamento duplo ou reforçado, tal como indicado por este símbolo.  
• Utilize apenas em condições de humidade e temperatura ambiente normais. O produto só se adequa para o uso a níveis moderados de latitude. Não utilize nos trópicos nem em climas particularmente húmidos.  
• Não mova o produto de locais frios para quentes e vice-versa. A condensação pode causar perigo para o produto e peças eléctricas.  
• Não utilize acessórios diferentes dos recomendados pelo fabricante ou dos vendidos com este produto. Instale de acordo com este manual de utilizador.  
• O produto não deve ser exposto a gotas ou salpicos e não devem ser colocados objectos com água, como copos, sobre o produto.  
• Deve ter cuidado para que não entrem objectos ou líquidos na caixa através das aberturas.

Para evitar situações perigosas, use o aparelho apenas para a finalidade descrita nas instruções. O uso inadequado é perigoso e anula a garantia.  
• Antes de ligar à alimentação de rede, assegure que a tensão e o tipo da alimentação de rede correspondem aos dados da placa de classificação do transformador.  
• Se o produto apresentar danos, não o volte a usar e envie-o para reparação para um técnico qualificado ou contacte o nosso departamento de apoio ao cliente. Não desmonte o produto e não tente repará-lo por si mesmo.  
• Apenas para uso interior seco. Não apto para contacto com a água.  
• Por motivos de segurança, este adaptador de classe II é fornecido com isolamento duplo ou reforçado, tal como indicado por este símbolo.  
• Utilize apenas em condições de humidade e temperatura ambiente normais. O produto só se adequa para o uso a níveis moderados de latitude. Não utilize nos trópicos nem em climas particularmente húmidos.  
• Não mova o produto de locais frios para quentes e vice-versa. A condensação pode causar perigo para o produto e peças eléctricas.  
• Não utilize acessórios diferentes dos recomendados pelo fabricante ou dos vendidos com este produto. Instale de acordo com este manual de utilizador.  
• O produto não deve ser exposto a gotas ou salpicos e não devem ser colocados objectos com água, como copos, sobre o produto.  
• Deve ter cuidado para que não entrem objectos ou líquidos na caixa através das aberturas.

|                                           | 230V~/50Hz                                  | 115V~60Hz                                   |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| DE Durchschnittliche Effizienz im Betrieb | 89.17%                                      | 89.98%                                      |
| EN Average active efficiency              | (Output C+A: 20.0V ~ / 2.25A+5.0V ~ / 2.4A) | (Output C+A: 20.0V ~ / 2.25A+5.0V ~ / 2.4A) |
| IT Efficienza attiva media                |                                             |                                             |
| ES Eficiencia activa promedio             | 86.55%                                      | 87.62%                                      |
| FR Rendement moyen en mode actif          | (Output C+A: 5.0V ~ / 3.0A+5.0V ~ / 2.4A)   | (Output C+A: 5.0V ~ / 3.0A+5.0V ~ / 2.4A)   |
| HU Átlagos aktívhatékonyság               |                                             |                                             |
| NL Rendement bij actieve modus            |                                             |                                             |
| PL Średnia sprawność podczas pracy        |                                             |                                             |
| DE Effizienz bei geringer Last (10%)      | 83.64%                                      | 79.31%                                      |
| EN Efficiency at low load (10%)           | (Output C+A: 20.0V ~ / 2.25A+5.0V ~ / 2.4A) | (Output C+A: 20.0V ~ / 2.25A+5.0V ~ / 2.4A) |
| IT Efficienza a basso carico (10%)        |                                             |                                             |
| ES Eficiencia a carga baja (10%)          | 79.56%                                      | 83.84%                                      |
| FR Rendement à faible charge (10%)        | (Output C+A: 5.0V ~ / 3.0A+5.0V ~ / 2.4A)   | (Output C+A: 5.0V ~ / 3.0A+5.0V ~ / 2.4A)   |
| HU Hatékonyság alacsony terhelésnél (10%) |                                             |                                             |
| NL Rendement bij lage belasting (10%)     |                                             |                                             |
| PL Sprawność przy niskim obciążeniu (10%) |                                             |                                             |
| DE Leistungsaufnahme bei Nulllast         |                                             |                                             |
| EN No-load power consumption              |                                             |                                             |
| IT Consumo di potenza senza carico        |                                             |                                             |
| ES Consumo de energía sin carga           | ≤0.30W                                      | ≤0.30W                                      |
| FR Consommation électrique sans charge    |                                             |                                             |
| HU Teljesítmény nélküli energiafelvétel   |                                             |                                             |
| NL Stroomverbruik bij nullast             |                                             |                                             |
| PL Pobór mocy bez obciążenia              |                                             |                                             |

**Technische Daten (Technical data)**  
In Übereinstimmung mit der Verordnung (EU) 2019/1782 / In accordance with Regulation (EU) 2019/1782  
Importiert durch: Imtron GmbH  
(Imported by) Media-Saturn-Strasse 1, 85053 Ingolstadt, Germany  
Handelsregisternr.: HRB 4580  
(Commercial registration number) (Model) IWC 4065  
Eingangsspannung/-strom: 100-240V~ 1.5A  
(Input voltage / current)  
Eingangswechselstromfrequenz: 50/60Hz  
(Input frequency)  
**USB-A = Ausgang A / Output-A, USB-C = Ausgang C / Output-C**  
**Ausgang-A / Output-A: 5.0V ~ 3.0A, 9.0V ~ 2.0A, 12.0V ~ 1.5A**  
**Ausgang-C / Output-C: 5.0V ~ 3.0A, 9.0V ~ 3.0A, 12.0V ~ 3.0A, 15.0V ~ 3.0A, 20.0V ~ 3.25A**  
**Ausgang-A+C / Output-A+C: (USB-A): 5.0V ~ 2.4A**  
**Ausgang-A+C / Output-A+C: (Type-C): 5.0V ~ 3.0A, 9.0V ~ 3.0A, 12.0V ~ 3.0A, 15.0V ~ 3.0A, 20.0V ~ 3.25A**  
**PPS: 5.0-11.0V ~ 4.05A; 5.0-16.0V ~ 3.0A**  
**Gesamtausgang (Total output): Max. 65.0 W**